

T
69

ESCOBAR - URIBE ASOCIADOS

A B O G A D O S

Carrera 11A No. 94-76 OE 315 - P.O. Box 94948, Bogotá, Colombia, S.A.
Tels: (571) 6162151 - 6162161 - 6161859 - 6161869
Fax: (571) 6161869

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicación : 02110469 00000001

Folios: 3

Fecha (AMD): 2003-03-04 16:26:53

Tramite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NACI 329 COMPLEMEN

Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

2508/P

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

Re: Expediente No. 02.110.469
Solicitud de patente a nombre de
DSM N.V.

Yo, JIMENA ESCOBAR URIBE, actuando como apoderada dentro de la solicitud de patente de la referencia, me permito manifestar que acompaño al presente memorial el documento de cesión suscrito por los inventores a favor de la sociedad DSM N.V., domiciliada en Heerlen, Países Bajos.

De conformidad con las normas legales vigentes, artículo 1 de la Resolución 210 de 2001, expedida por el Superintendente de Industria y Comercio, los documentos en inglés que se pretendan aportar como parte de los trámites de propiedad industrial ante la Superintendencia de Industria y Comercio no requieren traducción. Por lo tanto, los documentos de cesión anexos a este memorial son válidamente presentados en idioma inglés y con la correspondiente Apostilla.

Señor Superintendente,


JIMENA ESCOBAR URIBE
C.C. No. 39.779.452 de Usaquén
T.P. No. 68228

70 2

**Traducción oficial Nr. 025/ 03 del holandés al español por Sylvia E.
van Uden P., traductora oficial**

**Traducción sello de Apostilla perteneciente al documento de Cesión (DSM
N.V):**

APOSTILLA
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: LOS PAISES BAJOS

Esta Acta pública

2. ha sido firmada por Mr A.P.C.G. Wolfs

3. actuando en calidad de Notario de Heerlen

4. y está prevista del sello/timbre del Sr A.P.C.G. Wolfs, notario de
Heerlen

Atestada

5. en Maastricht

6. el 13-1-2003

7. por el Escribano del Tribunal del Distrito de Maastricht

8. bajo el nr: 0320

9. sello/

10. firma

[fue firmado]

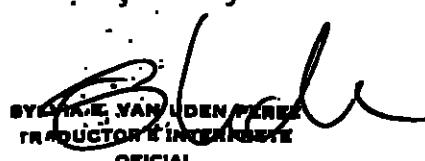
J. JAMINON

Sello redondo: Juzgado del Distrito de Maastricht

Sello redondo: Mr A.P.C.G. Wolfs, Notario de Heerlen

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA.

Bogotá, 28 de enero 2003


SYLVIA E. VAN UDEN PERE
TRADUCTORA INTERPRETE
OFICIAL
RESOLUCION No. 1118
MINISTERIO DE JUSTICIA 1998

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

205005
SE VON DEN P
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2003 FEB 14 P 12 14

JEFE DE DELEGACIONES
BOGOTÁ D.C.

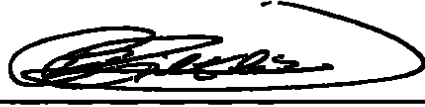
308 71 B

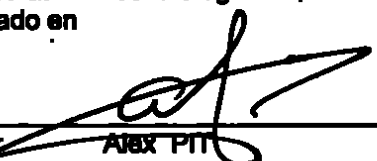
**DOCUMENTO DE CESIÓN
ASSIGNMENT DOCUMENT**

El (los) suscrito (s), en su calidad de inventor (es) de: _____ declara(n) que cede (n) y traspasa (n) todos los derechos que les correspondan en y sobre el invento atrás mencionado a DSM N.V., una compañía constituida y existente bajo las leyes de Holanda, domiciliada en Het Overloon 1, 6411 TE Heerlen, Holanda, correspondiente al expediente No. _____, en cuanto se refiere a la República de Colombia.

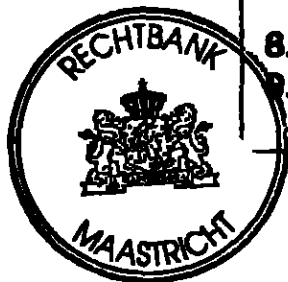
The undersigned, as inventor (s) of: **PROCESS FOR THE PRODUCTION OF CYCLOHEXANONE OXIME**, hereby declare (s) that assign (s) all the rights in and to the aforementioned invention to **DSM N.V.**, a company incorporated and existing in conformity with the laws of the Netherlands, domiciled at Het Overloon 1, 6411 TE Heerlen, the Netherlands, corresponding to file No. _____, as far as the Republic of Colombia is concerned.


Inventor **Arno BENNEKER**
domiciled at **Schrijnwerkersdreef 15, 6162 JD Geleen, the Netherlands**
domiciliado en


Inventor **Paulus Johannes Jacobus PIETERS**
domiciled at **Eeckersteghe 14, 6181 KZ Stein the Netherlands**
domiciliado en


Inventor **Alex PIT**
domiciled at **818 Walden Glen Court, Evans, Georgia 30809, U.S.A.**
domiciliado en


Inventor **Henk OEVERING**
domiciled at **Burg. Eussenstraat 46, 6181 BR Elsloo, the Netherlands**
domiciliado en



No Solicitud nacional: 02-110469

ACCION: Consultar Siguiente Anterior Ir al detalle Primero ...
|Seleccionar un(os) Registros |

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO SISTEMA DE REGISTRO |
| Fecha 08/09/2003 |

MANTENIMIENTO DE PROTOCOLOS |
Numero : 17794 |
Fecha : 25/09/1997 |
Conferido: DSM N.V. |

Pais : NL HOLANDA - PAISES BAJOS |
Ciudad : 24 HEERLEN |
Represent: S Sustituir: S Desistir: S |
No. Radicacion: 97 55959 Clase: 0 Seev: 0 Seac: 0 |

	Isencia	Codigo	Ctr	Nombre
1	5376			ESCOBAR URIBE JIMENA
2	267			ESCOBAR URIBE JIMENA

Encontrados (1/1) registro(s) |



Folio 73

2020
Bogotá DC

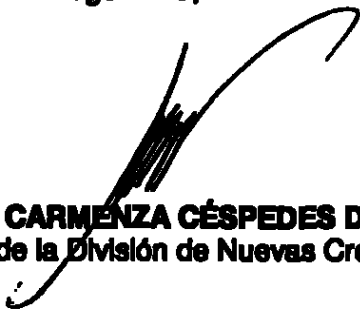
Doctor(a)
JIMENA ESCOBAR URIBE
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación No.	02-110469
	Solicitud Internacional	PCT/NL01/00427
	Fecha inicio fase nacional	05/01/2003
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	1156
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Unica de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

15 SET. 2003


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

202054